

# BIZTONSÁGI ADATLAP

készült a 1907/2006/EK, a 453/2010/EU és a 1272/2008/EK rendeletnek megfelelően

## 1. szakasz: Az anyag/készítmény és a vállalat/vállalkozás azonosítása

**1.1. Termékazonosító:** **CIVIS üvegtisztító**  
**1.2. Azonosított felhasználás:** tisztítószer, üvegfelületek tisztítása,  
lakossági és foglalkozásszerű felhasználásra  
**Ellenjavallat felhasználás:** fentitől eltérő

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:** **CIVIS CLEAN KFT.**  
3598 Nagycsécs, Lócsei út 11.  
Telefon: 06 30 746-1090

**A biztonsági adatlapért felelős személy elérhetősége:** juhasz.janos@vipmail.hu

**1.4. Sürgősségi telefon:** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ):  
napközben (36) 1 476 6464  
éjjel-nappal hívható szám: (36) 80 20 11 99

## 2. szakasz: A veszélyek meghatározása

**2.1. Az keverék osztályozása:** a vonatkozó uniós szabályozások (67/548/EGK (DSD<sup>1</sup>) és 1999/45/EK (DPD<sup>2</sup>) irányelvek, valamint 1272/2008/EK (CLP<sup>3</sup>) rendelet szerint **a termék nem veszélyes keverék.**

**2.1.1. Osztályozása a DPD szerint:** nem szükséges.

**2.1.2. Osztályozása a CLP szerint:** nem szükséges.

**2.2. Címkézési elemek:**

**Piktogram:** nem szükséges.

**Figyelmeztetés:** nem szükséges.

**A keverék veszélyeire/kockázataira figyelmeztető H-mondat:** nem szükséges.

**Óvintézkedésre vonatkozó P-mondatok:**

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P103 Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.

**Speciális mondat:**

EUH210 Kérésre biztonsági adatlap kapható.

Egyéb információ: Szembe ne jusson, amennyiben véletlenül a szembe jutna, mossa ki bő vízzel! A termék permetének belégzését el kell kerülni

**Összetevők a 648/2004/EK rendelet szerint:** 5%-nál kevesebb nemionos felületaktív anyag.  
Tartósítószer (formaldehid) tartalmaz.

**2.3. Egyéb információ, veszély**

Előírás és rendeltetészerű használata, tárolása, ártalmatlanítása esetén a rendelkezésre álló információk alapján egészségkárosodással, környezeti veszéllyel illetve, fizikai-kémiai veszéllyel nem kell számolni.

**A PBT- és a vPvB-értékelés:** nincs adat

## 3. szakasz: Összetétel, vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

**Kémiai jelleg:** többkomponensű keverék.

A termék veszélyes és nem veszély összetevőket tartalmaz. Az alábbi táblázat mutatja a veszélyes összetevőket. A termék egyéb összetevői (víz, felületaktív anyag, tartósítószer (0,05%), stb.) nem tekinthetők a hatályos jogszabályok szerint veszélyes anyagnak, vagy koncentrációjuk a készítményben nem éri el azt a mértéket, amely fölött jelenlétüket a veszélyesség szerinti besorolásnál fel kell tüntetni, illetve figyelembe kell venni.

<sup>1</sup> Dangerous Substance Directive: 67/548/EGK irányelv és módosításai

<sup>2</sup> Dangerous Product Directive: 1999/45/EK irányelv és módosításai

<sup>3</sup> Classification, Labelling and Packaging: 1272/2008/EK rendelet és módosításai

Veszélyes komponensek	Koncentráció	DSD: veszélyjel, besorolás, R-mondat CLP: veszélyosztály, kategória, H-mondat
2-Butoxietanol (butil-glikol) <sup>4</sup> CAS-szám: 111-76-2 EU-szám: 203-905-0 Index-szám: 603-014-00-0	5 – <10%	DSD: Xn, R 20/21/22; Xi, R 36/38 CLP: Acute Tox. 4 (inhal., skin, oral), H332, H312, H302; Eye Irrit. 2, H319; Skin Irrit. 2, H315
Izopropil-alkohol CAS-szám: 67-63-0 EU-szám: 200-661-7 Index-szám: 603-117-00-0	< 5%	DSD: F, R 11; Xi, R 36 és R 67 CLP: Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336
1-metoxi-propán-2-ol (PGME) <sup>5</sup> CAS-szám: 107-98-2 EU-szám: 203-539-1 Index-szám: 603-064-00-3	< 1%	DSD: –, R 10, R 67 CLP: Flam. Liq. 2, H225; STOT SE 3, H336

A veszélyjelek, veszélyességi osztályok, kategóriák, R- és H-mondatok a tiszta komponensre vonatkoznak, a készítmény veszélyesség szerinti besorolását a 2. szakasz adja meg.

Az R- és H-mondatok teljes szövegét, valamint a rövidítések jelentését lásd a 16. szakaszban.

## 4. szakasz: Elsősegély-nyújtási intézkedések

### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

**Általános tudnivalók:** A sérültet távolítsuk el a veszély forrásától, vigyük friss levegőre. Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérülttel ne itassuk semmit és ne hánytassuk! Forduljunk orvoshoz! Ha lehetséges mutassuk meg a termék címkéjét!

**Belégzés esetén:** a sérültet vigyük friss levegőre.

**Ha szembe kerül:** azonnal mossa több percen át bő vízzel a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó mozgatása közben. Amennyiben lehetséges, távolítsa el a kontaktlencsét.

**Ha bőrre kerül:** a szennyezett ruházat levétele után a bőrt folyóvízzel alaposan le kell mosni.

**Lenyelés esetén:** öblítsük ki a szájüreget vízzel és forduljunk orvoshoz! NE HÁNYTASSUNK!

**4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:** nem ismert.

**4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:** amennyiben mérgezési tünetek jelentkeznek, vagy mérgezés gyanúja merül fel, a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi ellátást kell biztosítani.

**Megjegyzés az orvos számára:** kezeljen a tüneteknek megfelelően.

## 5. szakasz: Tűzvédelmi intézkedések

**5.1. Megfelelő oltóanyag:** szokásos oltóanyagok (vízpermet, oltópor, oltóhab, szén-dioxid).

A környezetben égő anyagok alapján kell meghatározni.

**5.2. A keverékből származó veszélyek:** szén-oxidok, kén-oxidok.

**5.3. Javaslát a tűzoltóknak:** megfelelő védőruha és a környezet levegőjétől független légzőkészülék használandó.

**Egyéb információk:** a termék kis mennyiségben tűzveszélyes oldószereket tartalmaz, melyek gőzei a levegővel robbanásveszélyes keveréket képezhetnek.

A 2 – 12 térfogat% izopropil-alkohol gőzt tartalmazó levegő gyújtóforrás hatására robban.

## 6. szakasz: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

**6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:** Szellőztessünk! Amennyiben a szembefröccsenés veszélye fennáll védőszemüveg használata szükséges. Mentéséskor viseljünk védőkesztyűt!

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:** talajba, víztestekbe, közcsatornába ne jusson! Megfelelő óvintézkedésekkel akadályozzuk meg, hogy a készítmény a véletlen kiömlése során nagy mennyiségben a környezetbe, csatornába kerülhessen.

<sup>4</sup> egyéb nevek: butil-celloszol, glikol-monobutiléter

<sup>5</sup> PGME: propilenglikol-monometiléter

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:** nem gyúlékony, inert folyadékfelszívó anyaggal (pl. homok, diatomaföld, vermikulit) kell befedni, felitatni és a helyi előírásoknak megfelelően megsemmisíttetni. A maradékot sok vízzel le kell öblíteni. Kis mennyiségű kiömlött terméket sok vízzel kell leöblíteni. Ügyeljünk a csúszásveszélyre!

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra:** Lásd még a 7., 8. és 13. szakaszokat.

## 7. szakasz: Kezelés és tárolás

**7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:** Ne használjuk gyújtóforrás közelében. Csak jól szellőző helyen dolgozzuk a készítménnyel. A készítmény permetének belégzését, bőrrel való érintkezését, szembejutását el kell kerülni. Kezeljük a vegyszerek kezelésének általános szabályai szerint. Kövessük a címkén található használati utasítást, illetve a vegyszerek kezelésre vonatkozó általános óvó-, és védőrendszabályokat. A termék használata közben ne együnk, ne igyunk!

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:** A készítményt hűvös, jól szellőző helyen, eredeti, bontatlan csomagolásban, jól lezárva, élelmiszerektől, élvezeti cikkektől elkülönítve kell tárolni. A szer gyermekek kezébe nem kerüljön.

**7.3. Meghatározott végfelhasználás:** tisztítószer. A felhasználók olvassák el a használati útmutatót és a figyelmeztetéseket.

## 8. szakasz: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

**Foglalkozási expozíciós határérték:** a munkahelyi levegőben megengedett határérték:

2-Butoxietanol: ÁK: 98 mg/m<sup>3</sup>; CK: 246 mg/m<sup>3</sup> — 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM

Izopropil-alkohol: ÁK: 500 mg/m<sup>3</sup>; CK: 2000 mg/m<sup>3</sup> — 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM

1-metoxi-propán-2-ol: ÁK: 375 mg/m<sup>3</sup>; CK: 568 mg/m<sup>3</sup> — 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM

ÁK: Munkahely levegőjében egy műszakra megengedett átlagkoncentráció, amely nem fejt ki egészségkárosító hatást.

CK: Megengedett csúcskoncentráció, rövid ideig megengedhető legnagyobb levegőszennyezettség egy műszakon belül.

#### Izopropanol – foglalkozásszerű felhasználók

DNEL (hosszan tartó, inhaláció, szisztémás hatás): 500 mg/m<sup>3</sup>

DNEL (hosszan tartó, dermális expozíció, szisztémás hatás): 888 mg/ttkg/nap

#### Izopropanol – lakossági felhasználók

DNEL (hosszan tartó, inhaláció, szisztémás hatás): 89 mg/m<sup>3</sup>

DNEL (hosszan tartó, dermális expozíció, szisztémás hatás): 319 mg/ttkg/nap

DNEL (hosszan tartó, orális expozíció, szisztémás hatás): 26 mg/ttkg/nap

#### Butoxietanol – foglalkozásszerű felhasználók

DNEL (hosszan tartó, inhaláció, szisztémás hatás): 98 mg/m<sup>3</sup>

DNEL (hosszan tartó, dermális expozíció, szisztémás hatás): 75 mg/ttkg/nap

#### 1-metoxi-propán-2-ol – foglalkozásszerű felhasználók

DNEL (hosszan tartó, inhaláció, szisztémás hatás): 369 mg/m<sup>3</sup>

DNEL (rövid távú, inhaláció, szisztémás hatás/lokális hatás): 553,5 mg/m<sup>3</sup>

DNEL (hosszan tartó, dermális expozíció, szisztémás hatás): 183 mg/ttkg/nap

#### 1-metoxi-propán-2-ol – lakossági felhasználók

DNEL (hosszan tartó, dermális expozíció, szisztémás hatás): 78 mg/ttkg/nap

DNEL (hosszan tartó, orális expozíció, szisztémás hatás): 33 mg/ttkg/nap

NOAEL: 1840 mg/ttkg/nap

DNEL - DERIVED NO EFFECT LEVEL - a származtatott hatásmentes humán-expozíció szintje

NOAEL- no adverse effect level – állatkísérletekben káros hatást nem okozó dózis szintje

**8.2. Az expozíció ellenőrzése:** a veszélyes komponens koncentrációja nem haladhatja meg a megállapított határértéket. Körültekintően végzett munkával meg kell előzni a termék kiömlését, kifröccsenését, bőrre, szembe jutását, véletlen lenyelését.

#### Műszaki intézkedés:

- A vegyi anyagokkal folytatott tevékenység általános munkabiztonsági és higiénés előírásait.

### Higiéniiai intézkedések:

- Munka közben étkezni, inni és dohányozni nem szabad!
- Az elszennyeződött ruházatot azonnal le kell vetni.

### Személyi védőfelszerelések:

- **Légutak védelme:** nem szükséges.
- **Szemvédelem:** nagy mennyiségek kezelése esetén, mentesítéskor, ha a szembe kerülés veszélye fennáll, akkor védőszemüveg viselése ajánlott.
- **Kézvédelem:** védőkesztyű használata ajánlott.

## 9. szakasz: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot:	flyékony
Szag:	a termékre jellemző,
Lobbanáspont:	>60°C – becslt érték
	>41°C , < 10% izopropanolt tartalmazó vizes oldat <sup>6</sup>
Sűrűség:	kb. 1 g/cm <sup>3</sup> (20°C-on)
pH:	6 – 8 (20°C-on)
Oldhatóság vízben:	korlátlan
Robbanási tulajdonság:	nem jellemző
Oxidáló tulajdonság:	nem oxidál

**9.2. Egyéb adat:** nem elérhető, nincs, vagy nem releváns

## 10. szakasz: Stabilitás és reakciókészség

**10.1. Reakciókészség:** nem jellemző.

**10.2. Kémiai stabilitás:** közönséges körülmények (szokásos hőmérséklet-, és nyomásviszonyok, valamint a 7. szakasz alatt előírt tárolási körülmények) között a termék stabil.

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:** oxidálószeres, erős savak és erős lúgok.

**10.4. Kerülendő körülmények:** melegítés, hevítés, nyílt láng, gyújtóforrás.

**10.5. Nem összeférhető anyagok:** oxidáló szerek, erős savak, erős lúgok.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek:** a termék rendeltetésszerű alkalmazása esetén nincsenek.

## 11. szakasz: Toxikológiai adatok

**11.1. Toxicitás:** célzott toxikológiai vizsgálatok nem történtek. A készítménnyel toxikológiai vizsgálatokat nem végeztek, megítélése kizárólag az összetevőkre vonatkozó toxikológiai adatok, azok osztályozása és koncentrációja alapján a CLP rendelet előírásainak megfelelően történt.

**11.2. A készítmény expozíciójának hatásai:**

Szem: szembejutva átmeneti irritációt okozhat.

Nagy mennyiségben belélegezve és lenyelve: bódultságot okozhat, irritálhatja a légutakat.

Bőr: A termék a bőrt nem irritálja.

## 12. szakasz: Ökológiai információk

Körültekintő munkavégzéssel el kell kerülni a termék környezetbe (élővízek, talaj, közcatorna) jutását.

**12.1. Toxicitás:** a készítmény összetevői nem ártalmasak a vízi élővilágra, a vonatkozó adatok:

2-butoxiétanol: LC<sub>50</sub> (*Oncorhynchus mykiss*, 48 óra): 1474 mg/l

EC<sub>50</sub> (*Daphnia magna*, 48 óra): 1550 mg/l;

EC<sub>50</sub> (*Pseudokirchneriella subcapitata*, 72 óra): 1840 mg/l

Izopropanol: EC<sub>50</sub> (*Daphnia magna*, 48 óra): 13 299 mg/l; LC<sub>50</sub> (*P. Promelas*, 96 óra): 9640 mg/l

1-metoxiproán-2-ol: EC<sub>50</sub> (*Daphnia magna*, 48 óra): 23 300 mg/l;

LC<sub>50</sub> (*P. Promelas*, 96 óra): 18800 – 23 800 mg/l

**12.2. Stabilitás, lebonthatóság:** a termék összetevői biológiailag könnyen lebonthatóak.

<sup>6</sup> [http://www.engineeringtoolbox.com/isopropanol-water-d\\_988.html](http://www.engineeringtoolbox.com/isopropanol-water-d_988.html)

A termékben lévő felületaktív anyag megfelel a tisztítószerekre vonatkozó, a 648/2004/EK számú rendeletben lefektetett biológiai lebomlási kritériumoknak.

**12.3. Bioakkumulációs potenciál:** nem jellemző, megoszlási hányadosok értékei alapján:  $\log P_{o/w}$  (2-butoxi-etanol): 0,81;  $\log P_{o/w}$  (izopropil-alkohol): 0,05;  $\log P_{o/w}$  (1-metoxi-propán-2-ol): - 0,44

**12.4. Mobilitás a talajban:** mobil, vízben oldódik, a talajhoz nem kötődik, a szerves komponensek párolognak.

**12.5. PBT, vPvB értékelés:** nincs adat.

**12.6. Egyéb információ:** nincs adat.

## 13. szakasz: Ártalmatlanítási útmutató

**13.1. Hulladékkezelési módszerek:** a termék maradékainak és hulladékainak kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Kormányrendeletben foglaltak az irányadók, hulladékának besorolása a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet, illetve a 2012. évi CLXXXV. törvény 1. számú melléklete alapján történt.

A készítmény hulladékának besorolása a felhasználás helyétől és a hulladékká válás körülményeitől függően változhat.

**13.2. EWC-kód/Hulladékulcs:**

07 06 04\* egyéb szerves oldószerek, mosófolyadékok és anyalúgok

16 01 04\* veszélyes anyagokat tartalmazó fagyálló folyadék

A kiürült csomagolóanyag újrahasznosítható. A csomagolási hulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységet a 442/2012. (XII.29.) Kormányrendelet szabályozza.

## 14. szakasz: Szállítási információk

A termék a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények – **ADR/RID, IMDG, ICAO/IATA** – szerint nem veszélyes áru.

## 15. szakasz: Szabályozással kapcsolatos információk

**15.1. A keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

**Vonatkozó közösségi joganyagok**

CLP-rendelet: 1272/2008/EK és módosításai

REACH rendelet: 1907/2006/EK és módosításai

DSD és DPD-irányelv: 67/548/EGK és 1999/45/EK és módosításai

Tisztítószer-rendelet: 648/2004/EK és módosításai

98/24/EK irányelve a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének, biztonságának védelméről

Foglalkozási expozíciós határértékek: 91/322/EK rendelet és módosítása; 2000/39/EK irányelv és módosításai

**Vonatkozó nemzeti joganyagok**

Tisztítószeresek: 270/2005. (XII.15.) Korm. rendelet a mosó- és tisztítószeresek hatóanyagai biológiai lebomthatóságának ellenőrzéséről és az információszolgáltatás rendjéről; 329/2012. (XI.16.) Korm. rendelet a mosó- és tisztítószeresek forgalombahozatalának feltételeiről és az ellenőrzés rendjéről

Munkavédelem: az 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről; 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról; 33/1998. (VI.24.) NM rendelet a munkaköri, szakmai, illetve személyi higiénés alkalmasság orvosi vizsgálatáról és véleményezéséről; 3/2002. (II.8.) SzCsM-EüM együttes rendelet a munkahelyek munkavédelmi követelményeinek minimális szintjéről;

Kémiai biztonság: 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról és módosításai, a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és módosításai

Környezetvédelem: 1995. évi LIII. törvény a környezet védelmének általános szabályairól;  
2012. évi CLXXXV. törvény a hulladékokról;  
98/2001. (VI.15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről; 72/2013. (VIII.27.) VM rendelet a hulladék jegyzékről;

Tűzvédelem: az 1996. évi XXXI. törvény a tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról; az 54/2014. (XII.5.) BM rendelet az Országos Tűzvédelmi Szabályzatról

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés:** nem készült.

## 16. szakasz: Egyéb információk

A biztonsági adatlap nem arra szolgál, hogy a termék bizonyos tulajdonságait garantálja, nem helyettesíti a termékspecifikációt. A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások ismereteink és tájékozottságunk legjaván alapszanak, és azokat a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak ismerjük, arra szolgálnak, hogy a termék biztonságos kezelését és felhasználását segítsék. A terméket tárolni, kezelni és felhasználni kizárólag a használati utasításban leírtaknak megfelelően lehet.

### 16.1. A biztonsági adatlap 2. és 3. szakaszában szereplő rövidítések, R- és H-mondatok:

Xi: Irritatív, Xn: Ártalmas, F: Tűzveszélyes

R 10	Kismértékben tűzveszélyes
R 11	Tűzveszélyes
R 20/21/22	Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
R 36/38	Szem- és bőrizgató hatású
R 36	Szemizgató hatású
R 67	Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak

A CLP-veszélyességi osztályok rövidítései, a rövidítések utáni számok (1-4) az osztályon belüli kategóriát jelentik, a nagyobb számok kisebb veszélyt jelentenek: Acute Tox. akut toxicitás; inhal.: belélegezve, dermal: bőrön át, oral: szájon keresztül; Flam. Liq.: tűzveszélyes folyadékok, Eye Irrit.: szemirritáció, Skin Irrit.: bőrirritáció, STOT SE: célszervi toxicitás – egyszeri expozíció.

H302	Lenyelve ártalmas.
H312	Bőrrel érintkezve ártalmas.
H332	Belélegezve ártalmas.
H225	Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
H315	Bőrirritáló hatású.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H336	Álmoságot vagy szédülést okozhat

**16.2. Adatlap történet:** a biztonsági adatlap a gyártó adatai és az összetevők biztonsági adatlapja alapján készült 2014. január 21-én, verziószáma: 2.0-HU, jelen adatlap ennek módosítása, a változtatások a CLP-rendeletnek történő megfelelést célozták, verziószám: 3.0-HU, készült 2015. május 20-án.